

MESTO PIEŠŤANY

Materiál na rokovanie Mestského zastupiteľstva mesta Piešťany dňa 10.10.2024

Názov materiálu: INFORMATÍVNA SPRÁVA O PRÍPRAVE KONCEPTU VIANOČNÝCH TRHOV V PIEŠŤANOCH V ROKU 2024

Materiál obsahuje: Návrh uznesenia
Dôvodová správa
Príloha – mapa PVT

Návrh na uznesenie: Mestské zastupiteľstvo mesta Piešťany po prerokovaní

A/ Informáciu o príprave konceptu Vianočných trhov v Piešťanoch v roku 2024

- **berie na vedomie**

Spracovali:

Ing. Hana Dupkaničová, riaditeľka SMP

.....

Mgr. Alexandra Mathiasová, PhD., Dis. Art., riaditeľka MsKS

.....

Mgr. Art. Diana Kizek Kiššová, Dis., referentka pre kultúru, KVM

.....

Predkladá:

Ing. Martin Svorad, prednosta MsÚ

.....

V Piešťanoch, 2.10. 2024

DÔVODOVÁ SPRÁVA

PREDMET: informatívna správa o príprave konceptu Vianočných trhov v Piešťanoch v roku 2024

V súlade s uzneseniami MsZ č. 76/2024 A/, 77/2024 A/, 78/2024 A/ a Zásadami hospodárenia s majetkom mesta Piešťany vyhlásilo Mesto Piešťany dňa 18.06.2024 verejnú obchodnú súťaž na prenájom verejného priestoru o výmere 630 m² na Nám. Slobody v Piešťanoch za účelom organizovania Vianočných trhov v meste Piešťany. Po skončení určenej lehoty na podávanie súťažných návrhov prostredníctvom ústredného portálu verejnej správy do elektronickej schránky Mesta Piešťany sa dňa 12.07.2024 zišla vymenovaná komisia na vyhodnotenie súťažných návrhov. Komisia skonštatovala, že „vyhlásená verejná obchodná súťaž na Prenájom verejného priestoru za účelom organizovania Vianočných trhov v meste Piešťany **nebola úspešná**“.

Na základe vyššie spomenutého bude organizovanie Vianočných trhov zabezpečovať Mesto Piešťany prostredníctvom Mestského úradu Piešťany, Služieb mesta Piešťany a Mestského kultúrneho strediska mesta Piešťany.

Mestský úrad Piešťany bude zabezpečovať komunikáciu so základnými školami, povolenia pre predávajúcich (vydanie povolenia na predaj výrobkov a poskytovanie služieb na príležitostnom trhu) a zaistiť problematiku odpadov, obdobne ako v minulosti, t. j. 4 x 1100 l nádoba na komunálny odpad s vývozom 3 x za týždeň.

Služby mesta Piešťany (ďalej SMP) budú zaisťovať technickú podporu Vianočných trhov, svetelnú a vianočnú výzdobu ako je napr. vianočný stromček na námestí (hlavný tradične na Winterovej ulici), drevený betlehem, vianočný les, čečinová výzdoba. V príprave je novinka – zveriť výzdobu vianočného lesa deťom zo základných škôl. SMP zaistia umiestnenie štyroch predajných stánkov, ich prenájom, tiež zabezpečí samotný chod vianočného trhoviska (bude aktualizované VZN mesta, v prevádzke budú toalety pre návštevníkov na trhovisku Nálepka, zabezpečené pravidelné čistenie námestia, zimná údržba, zber smetných nádob). Samostatne budú zabezpečené toalety pre predávajúcich, dostupnosť pitnej vody a elektrickej energie. Postavené budú dve pódia. Jedno hlavné pre kultúrne vystúpenia a jedno vedľajšie (jestvujúce na fontáne) bude prekryté pre podávanie primátorského čaju. V tomto roku plánujeme zapožičanie predajných stánkov, betlehemu, časti výzdoby, pódia a prekrytia pódia prostredníctvom verejného obstarania v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V *prílohe* č. 2 je priložený situačný plánik s rozmiestnením vianočných trhov na Nám. Slobody.

Vianočné trhy budú v prevádzke od 29.11.2024 do 01.01.2025 v prevádzkovom čase min. od 16:00 hod., max. do 22:00 hod., 01.01. max. do 02:00 hod. Zásobovanie bude možné v režime pešej zóny v zmysle dopravného značenia.

Mestské kultúrne stredisko mesta Piešťany (ďalej MsKS) bude otvárať program Vianočných trhov rozsvietením stromčeka v piatok 29. novembra. Program bude v nasledujúcich týždňoch realizovaný v dňoch piatok až nedeľa, pričom prvé dva adventné víkendy plánuje po dva hudobné vstupy denne, posledné dva adventné víkendy pred Vianocami po tri hudobné vstupy, a to až do 22. 12. + 26. 12. (Štefanská) + 31. 12. (Silvester). MsKS bude okrem dramaturgie zabezpečovať aj ozvučenie a osvetlenie pódia.

(Zdroj: Dôvodová správa SMP na MsZ 05.09.2024)

KONCEPT VIANOČNÝCH TRHOV V PIEŠŤANOCH V ROKU 2024

(kancelária vedenia mesta, referát kultúry)

Na príprave materiálu Koncept vianočných trhov v Piešťanoch v roku 2024 sa podieľajú nasledovné organizácie a odbory MsÚ:

Služby mesta Piešťany

Mestské kultúrne stredisko mesta Piešťany

Mestská knižnica mesta Piešťany

Kancelária vedenia mesta – referentka kultúry

Odbor ekonomiky a podnikania – referentky pre podnikateľskú činnosť, obchod a služby

Odbor stratégie a rozvoja mesta – referentky pre architektúru a územné plánovanie

Odbor životného prostredia – referát odpadového hospodárstva

Dátum konania podujatia:

Vianočné trhy v Piešťanoch budú v prevádzke na Námestí Slobody od 29.11.2024 do 01.01.2025 v prevádzkovom čase min. od 16:00 hod., max. do 22:00 hod., 01.01. max. do 02:00 hod.

Hlavná idea podujatia:

Vianočné trhy v Piešťanoch 2024 budú mať promenádny charakter. Uchovajú si svoj mestský, kúpeľný, komunitný, regionálny a lokálny motív v spolupráci s podnikateľmi, ktorí majú v blízkosti konania podujatia svoje prevádzky.

Ich oficiálne otvorenie bude tak ako po minulé roky spojené s rozsvietením vianočného stromčeka a tanečným vystúpením detí zo ZUŠ, na Winterovej ulici, dňa 29.11. 2024 a v Kocuriciach 30.11. 2024 spolu s vianočným koncertom.

Kultúrny program, ktorý bude na hlavnom pódiu bude prísne dbať na vzácnu a neopakovateľnú atmosféru adventného obdobia a jednotné posolstvo. Mestské kultúrne stredisko pripraví bohatý kultúrny program, vždy v piatok, v sobotu a v nedeľu, pre všetky vekové skupiny. Cieľom je oslovenie lokálnych umelcov, ZUŠ, CVČ Ahoj, amatérskych divadelných súborov a ponuka prezentácie ich tvorby. Vystriedajú sa rôzne umelecké žánre, cez tanec, hudbu, spev až po malú divadelnú, či scénickú produkciu.

Dramaturgia kultúrnych podujatí bude rámcovo zadefinovaná typom podujatia:

Piatky – Žánrová hudobná produkcia s prihliadnutím na advent

Soboty – scénické čítanie vianočných rozprávok, folklór, hudobná produkcia

Nedele – advent, koledy, zapáľovanie adventných sviec, čaj primátora

Špeciálny kultúrny program bude na Mikuláša a na Silvestra.

Ponúkame aj priestor pre zástupcov charitatívnych organizácií, ktoré počas sviatkov myslia na ľudí v núdzi, ľudí opustených, či ťažko chorých.

Piešťanské Vianočné trhy 2024 budú komunitné a lokálne. Nejdeme cestou konkurencie veľkým vianočným projektom v iných mestách. Chceme, aby sa ľudia v adventom období spolu stretli a vychutnali si atmosféru adventu v Piešťanoch. Preto obyvateľom a návštevníkom Piešťan ponúkame prierez našej lokálnej kultúry, lokálnych predajcov vianočného gastru.

Spracovala:

Mgr. art. Diana Kizek Kiššová, referent pre kultúru, Kancelária vedenia mesta

V Piešťanoch, 1.10. 2024

TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE

(Služby mesta Piešťany)

Materiálovo – technické zabezpečenie Vianočných trhov v Piešťanoch a prevádzku trhoviska pre rok 2024 pripravujú Služby mesta Piešťany. Tohtoročná koncepcia Vianočných trhov čiastočne kopíruje zaužívaný model vianočných trhov z predchádzajúcich rokov. Piešťanské vianočné trhy (PVT) budú mať regionálny charakter kúpeľného mesta.

Piešťanské vianočné trhy budú na Námestí Slobody:

- vianočný stromček na námestí
- drevený betlehem (prenájom)
- vianočný les – stromčeky budú zdobiť deti ZŠ a MŠ
- štyri predajné stánky medzi lipami (prenájom)
- zastrešené pódium (prenájom) na obvyklom mieste – kultúrne vystúpenia
- zastrešenie (prenájom) jestvujúceho pódia na fontáne – čaj primátora
- stoly / sudy v priestore na námestí (prenájom)
- detské vianočné atrakcie / postavičky (snehuliaci, čečina ...)
- vianočné svetlá
- elektrická energia – pódium a osvetlenie ... rozvádzač SMP
- elektrická energia – stánky ... na objednávku z Espresso pod lipou
- pitná voda pre stánky ... na objednávku z Espresso pod lipou
- toalety pre predajcov a verejnosť ... na objednávku z Espresso pod lipou
- revízia elektrozariadení
- prevádzka vianočného trhoviska – čistenie stolov a námestia, zber a odvoz smetí, zimná údržba, dohľad nad elektrorozvodmi, Trhový poriadok schválený VZN Mesta Piešťany, vyjadrenia dotknutých orgánov (MsÚ PN, Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Regionálna veterinárna a potravinová správa), prevádzka toaliet pre návštevníkov na trhovisku Nálepkova

Časť technického zabezpečenia musí byť zaistená dodávateľsky. Služby mesta Piešťany nedisponujú predajnými stánkami, betlehemom, stolmi, pódium a pod. Námestie nie je vybavené dostupnou elektrickou energiou pre potreby trhoviska, pitnou vodou a mestskými verejnými toaletami. Služby budú obstarané cez verejné obstarávanie a drobnosti cez objednávku.

Verejné obstarávanie s názvom **Materiálovo – technické zabezpečenia Vianočných trhov v Piešťanoch** bolo vyhlásené dňa 2.9.2024 a zverejnené dňa 3.9.2024 vo vestníku č. 173/2024.

Tento postup – so zverejnením zákazky vo Vestníku – bol zvolený SMP napriek tomu, že podľa PHZ nespadá takáto zákazka pod zákon o verejnom obstarávaní (zákazky do 49.999,99 Eur boli novelou vyňaté spod zákona o VO).

Súťaž je verejná, transparentná.

Link na verejné obstarávanie:

<https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/514758>

Oznámenie bolo zverejnené dňa 03. 09. 2024 vo vestníku č. 173/2024 pod číslom 22022-WNT
Evidenčné číslo ÚVO: 68821/2024

Dátum odoslania oznámenia: 02. 09. 2024

Dátum prijatia oznámenia: 02. 09. 2024

Názov zákazky: Materiálovo-technické zabezpečenie Vianočných trhov v meste Piešťany

ID zákazky: 514758

Stánky budú prenajímané na základe ponukového konania vyhláseného správcom trhoviska (§ 7 VZN Trhový poriadok – Vianočné trhy). V ponukovom konaní bude stanovená minimálna suma nájomného, ktorá bude vykalkulovaná v zmysle ekonomických zásad. Stánok bude (§ 8 VZN Trhový poriadok – Vianočné trhy) prenechaný do nájmu na základe Odovzdávacieho protokolu a za kalkulovanú sumu + spotrebovanú elektrickú energiu.

VIZUÁL

Prestrešenie pódia nad fontánou je bielej farby. Dozdobené bude umelou zelenou čečinou a vianočným osvetlením. Na pódiu môžu byť umiestnené sudy, čečínová výzdoba a pod. Vedľa pódia bude v telese fontány umiestnený drevený betlehem a vianočný stromček.

Z druhej strany pódia bude v telese fontány vianočná výzdoba – stromčeky snehuliaci a pod. Na námestí budú postavené napr. sane, drevená foto-šálka, „cínovní“ vojačikovia, domček „Pošta pre Ježiška“.

Drevené stánky budú hnedej farby a vyzdobené budú umelou zelenou čečinou a vianočnými svetlami. Hlavné pódium bude postavené na východnej strane námestia.

Vianočné trhy budú mať tri vstupy – dva z Rázusovej ulice a jeden z Winterovej ulice.

Nad námestím bude natihnutá sieť vianočných svetielok. Zimnú vianočnú atmosféru budú v priestore námestia dotvárať ihličnaté stromčeky v kvetináčoch, príp. v drevených stojanoch. Niektoré budú vyzdobené deťmi MŠ a ZŠ.

Podrobná špecifikácia prevádzky vianočných trhov ako je napr. správa príležitostného trhu, povinnosti správcu, povinnosti predávajúcich, trhové dni a prevádzkový čas, sortiment výrobkov a druhy poskytovaných služieb, ale tiež orgány a dozoru je podrobne uvedená v Návrhu VZN Trhový poriadok – Vianočné trhy.

HARMONOGRAM (čiastočný) PRÍPRAV SMP

- 15.05.2024 pracovné stretnutie na MsÚ – rozdelenie úloh medzi SMP, MsKS a MsÚ
- 30.05.2024 MsZ – výber z možných riešení spôsobu organizovania Vianočných trhov
- 18.06.2024 vyhlásenie VOS Vianočné trhy
- 12.07.2024 vyhodnotenie VOS Vianočné trhy (Svorad, Dupkaničová, Drahovský)
žiaden záujemca, výsledky sú zverejnené na info tabuli mesta
- 16.07.2024 pracovné stretnutie na SMP:
Úloha: do 30.07.2024 pripraviť návrh vianočných trhov SMP a MsKS
- 07.08.2024 pracovné stretnutie na SMP: konečná podoba vianočných trhov,
dohodnutý postup prípravy trhov,
poslaný návrh zmeny VZN na pripomienkovanie na MsÚ
- 05.09.2024 MsZ – zmena rozpočtu SMP
- 12.09.2024 zaslané žiadosti o vyjadrenia k Trhovému poriadku dotknutým orgánom
- 17.09.2024 závery verejného obstarávania MTZ Vianočných trhov v PN
- 11.10.2024 (príp. 14.11.2024) MsZ - schvaľovanie VZN
- 09-10/2024 ponukové konanie na stánky
- Od polovice 10/2024 – začína inštalácia vianočnej výzdoby v uliciach (predtým príprava v dielňach)

Spracovali:

Ing. Hana Dupkaničová, JUDr. Erika Studená, Peter Fiala, Ing. Ladislav Bárik, Služby mesta Piešťany

V Piešťanoch, 30.09.2024

Vyjadrenie OSRM k Vianočným trhom 2024 (podklady od SMP z 30.9.2024)

S nákrešom rozmiestnenia objektov a výzdoby Vianočných trhov 2024 na Nám. Slobody súhlasíme bez pripomienok.

V prípade doplnenia alebo zmeny priestorového usporiadania Vianočných trhov 2024 žiadame o zaslanie situačného nákresu na odsúhlasenie OSRM.

Upozorňujeme, že využívanie telesa fontány pre umiestňovanie akýchkoľvek prvkov a pódia pre aktivity je možné s ohľadom na súčasný technický stav fontány a s rešpektovaním jej umeleckého prevedenia.

Vizuál stánkov, prvkov stolovania, výzdoby a pod., vychádzajúci z charakteru, objektov a prvkov minuloročných vianočných trhov, je v priestore akceptovateľný.

Pri realizácii a prevádzke vianočných trhov je potrebné zabezpečiť ochranu verejnej zelene.

V návrhu VZN Vianočné trhy v § 3 Trhové dni a prevádzkový čas upozorňujeme na nezrovnalosť v bode 3. prevádzkový a predajný čas dňa 1.1.2025.

Spracovala:

Ing. arch. Denisa Krupová, referentka pre architektúru a územné plánovanie, odbor stratégie a rozvoja mesta

V Piešťanoch, 01.10. 2024

GASTRO

(Odbor ekonomiky a podnikania – referát pre podnikateľskú činnosť, obchod a služby)

Správcom Vianočných trhov sú Služby mesta Piešťany. Tie budú zabezpečovať výber predávajúcich a s tým úkony spojené.

V tomto roku by mal podľa vyjadrenia SMP prebiehať výber predávajúcich, ktorí ponúkajú predaj jedál a nápojov.

Referát podnikania, MsÚ bude posudzovať žiadosti vybraných predajcov na predaj aj s priloženými dokladmi v zmysle Zákona o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhových miestach č. 178/1998 Z.z. a v zmysle Trhového poriadku Vianočných trhov a vydávať rozhodnutia.

Tiež budeme nahlasovať predajcov na Finančnú správu a v prípade niektorých druhov potravín aj na RVPS (ide o povinnosti obce).

Spracovala:

Miriam Ševečková, referentka pre podnikateľskú činnosť, obchod a služby, odbor ekonomiky a podnikania

V Piešťanoch, 30.09.2024

ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO

(Odbor životného prostredia – referát odpadového hospodárstva)

Zber odpadu počas Vianočných trhov bude zabezpečený rovnako ako po minulé roky prostredníctvom 4 ks 1100 l zberných nádob na komunálny odpad umiestnených na Nám. Slobody pri Lekárni DrMAX s frekvenciou vývozov 3 x za týždeň s možnou úpravou podľa dohody.

Triedený zber nebude zabezpečovaný, nakoľko nie je možné zabezpečiť čistotu vyzbieraných zložiek.

Spracovala:

Ing. Lucia Schultzová, referentka pre odpadové hospodárstvo, odbor životného prostredia

V Piešťanoch, 30.09.2024

DRAMATURGIA A PROGRAM
(MsKS)

Adventný program - Vianočné trhy 2024 ***

Pi	29.11.2024	16.00	Rozsvietenie vianočného stromčeka, Winterova ul. /ZUŠ/
			Otvorenie Piešťanských Vianočných trhov 2024 /ZUŠ/
		18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (2x koncert)
So	30.11.2024	16.00	Rozsvietenie vianočného stromčeka Kocurice
		16:00	Scénické čítanie pre deti
		18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (2x koncert)
Ne	1.12.2024	16.00 – 17:30	Zapálenie 1. adventnej sviece + program
Pi	6.12.2024	18.00	MIKULÁŠ, interaktívne predstavenie
		18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (2x koncert)
So	7.12.2024	16:00	Scénické čítanie pre deti
		18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (2x koncert)
Ne	8.12.2024	16.00 – 17:30	Zapálenie 2. adventnej sviece (čaj primátora) + program

Pi	13.12.2024	18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (3x koncert)
So	14.12.2024	16:00	Scénické čítanie pre deti
		18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (3x koncert)
Ne	15.12.2024	16.00 – 17:30	Zapálenie 3. adventnej sviece (čaj primátora) + program
Pi	20.12.2024	18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (3x koncert)
So	21.12.2024	16:00	Scénické čítanie pre deti
		18:00 – 22:00	Hudobná produkcia (3x koncert)
Ne	22.12.2024	16.00 – 17:30	Zapálenie 4. adventnej sviece + program
Št	26.12.2024	20.00	DJ Štefan
Ut	31.12.2024	19.30	Silvester

Pre návštevníkov Piešťanských Vianočných trhov 2024 bude pripravený hudobný program vždy v piatok, v sobotu a v nedeľu.

Prvé dva adventné víkendy sú pripravené dva koncerty v piatok a dva koncerty v sobotu.

Tretí a štvrtý adventný víkend budú tri koncerty v piatok a tri koncerty v sobotu - všetky so začiatkom o 18. hodine.

Soboty – scénické čítanie pre deti (zabezpečí Mestská knižnica mesta Piešťany)

V rámci vianočných trhov vystúpia najmä umelci, zbory a umelecké združenia či školy z Piešťan a okolia, ale pre zachovanie pestrosti a žánrovej rozmanitosti Mestské kultúrne stredisko mesta Piešťany zabezpečilo aj vystúpenie iných úspešných zoskupení - najmä počas posledného adventného víkendu sa návštevníci môžu tešiť na populárne mená.

Piatky budú patriť najmä umelcom z Piešťan a okolia prezentujúcich prevažne vlastnú tvorbu. Počas **sobôt** si návštevníci budú môcť vypočuť známe skladby v rôznych žánrových interpretáciách a **nedele** budú venované návratu k tradíciám a stíšaniu sa - program vždy otvorí folklórne, príp. detské zoskupenie s vianočným pásmom, nasledovať bude zapálenie vianočnej sviece primátorom mesta Piešťany za účasti predstaviteľov cirkví, po ktorom bude nasledovať pásmo kolied a vianočných piesní v podaní cirkevných zborov, resp. acapella formácií.

Piatkové a sobotňajšie programy sa budú končiť o 21.30 - 22.00, nedeľňajšie o 17.30 h.

Mimo živých produkcií bude z reproduktorov znieť reprodukovaná hudba s vianočnou tematikou.

Mikuláš bude tento rok pochádzať priamo z regiónu, o Štefanskú zábavu sa postará skúsený DJ a silvestrovský hudobný program je naplánovaný od 19.30 do polnoci.

Spracovala:

Mgr. Alexandra Mathiasová, PhD., Dis. Art., riaditeľka MsKS

V Piešťanoch, 30.09. 2024

PONUPOVÝ LIST

Ponuka podujatí Mestskej knižnice mesta Piešťany pre Vianočné trhy Piešťany 2024

Scénické čítanie pre deti z kníh so zimnou tematikou

sobota 30. novembra 2024 o 16.00 h

Prvý snehuliak

Scénické čítanie pre deti z knihy Jána Uličianskeho Snehuliacke ostrovy. Účinkuje Divadlo Tuš.

Námestie Slobody, Piešťany

sobota 7. decembra 2024 o 16.00 h

V krajine Zázračno

Scénické čítanie pre deti. Účinkuje Divadlo Tuš.

Námestie Slobody, Piešťany

sobota 14. decembra 2024 o 16.00 h

Magdalénka píše Ježiškovi

Scénické čítanie pre deti z knihy Tone Revajovej Rok Sivka Ohniváka. Účinkuje Divadlo Tuš.

Námestie Slobody, Piešťany

sobota 21. decembra 2024 o 16.00 h

Deduško Večerníček

Scénické čítanie pre deti na motívy tvorby Jozefa Pavloviča. Účinkuje Divadlo Tuš.

Námestie Slobody, Piešťany

Spracovala:

Ing. Margita Galová, riaditeľka MsK

V Piešťanoch, 01.10. 2024

Vianočné trhy 2024 mesta Piešťany - Námestie slobody

konceptcia umiestnenia drobných stavieb a výzdoby

